

Ikt.sz:

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrésztől **Kesztlöc község Önkormányzata** (képviseli Vöröskői István polgármester, székhely: 2517. Kesztlöc Szabadság tér 11. adószám: 15729758-1-11

KSH statisztikai számjel: 15729758-8411-321-11, törzskönyvi azonosító szám: 739340) továbbiakban Önkormányzat,

másrésztől a **Kesztlöci Szlovák Önkormányzat – Slovenská samospráva v Kestúci Képviselő-testülete** (képviseli Gaálné Kara Valéria elnök, székhely: 2517. Kesztlöc Szabadság tér 11., adószám: 15784575-2-11, KSH statisztikai számjel: 15784575-8411-371-11, törzskönyvi azonosító szám: 784571) továbbiakban Szlovák Önkormányzat között, az alulírott helyen és időben, a következő feltételekkel:

1. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján Kesztlöc község Önkormányzata és a Szlovák Önkormányzat együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.
2. A megállapodás jogi háttér szabályozása:
  - Magyarország helyi önkormányzatiról szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
  - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
  - az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény,
  - az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet,
  - az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11.) Korm. rendelet
  - a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény,
  - a köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény.
3. A megállapodás részletesen tartalmazza Kesztlöc község Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) és a Szlovák Önkormányzat együttműködését meghatározó szabályokat, azaz:
  - a Szlovák önkormányzat működésének biztosítása, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása (80. § (1-2)
  - a Szlovák önkormányzat költségvetésének előkészítésével és megalkotásával, ezzel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos határidőket és együttműködési kötelezettségeket, felelősök és határidők kijelölésével, (80. § (3) a)

- a Szlovák önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos, helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, felelősök konkrét kijelölését, (80. § (3) b)
  - a kötelezettségvállalás szabályait, különösen az összeférhetetlenségi, nyilvántartási kötelezettségekre, (80. § (3) c)
  - a Szlovák önkormányzat működési feltételeinek és gazdálkodásának eljárási és dokumentációs részletszabályait, személyek kijelölésének rendjét (80. § (3) d).
4. Kesztölc község Képviselő-testülete a rendelkezésére álló anyagi eszközök arányában biztosítja – az éves önkormányzati költségvetési rendelet keretein belül – a Szlovák Önkormányzat részére a működéséhez szükséges feltételeket, az alábbiak szerint:
- Az Önkormányzat ingyenesen biztosítja a Szlovák Önkormányzat az üléseinek lebonyolításához illetve közmeghallgatásaihoz, fórumaihoz a Szabadság tér 18. szám alatti Községi Klub helyiséget.
  - A képviselő-testület a polgármesteri hivatalon keresztül biztosítja a Szlovák Önkormányzat kérésének megfelelően a postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok ellátását és az ezzel járó költségek viselését, működéséhez szükséges tárgyi és személyi feltételeket.
  - A Szlovák Önkormányzat képviselő-testületi ülésein, közmeghallgatásán a jegyző részt vesz.
  - A Szlovák Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat a jegyző a Polgármesteri Hivatal gazdálkodási előadóján keresztül biztosítja.
  - A Szlovák Önkormányzat üléseinek előkészítését (meghívók, előterjesztések kiküldése, jegyzőkönyvek elkészítése, sokszorosítás, jegyzőkönyv közzététele stb.) az elnök saját hatáskörében végzi.

## **5. A költségvetési határozat elkészítésének és elfogadásának rendje**

### ***5.1 A Szlovák Önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése***

A költségvetési törvény kihirdetését követően, a költségvetésre vonatkozó részletes információk ismeretében az jegyző megbízottja folytatja az egyeztetést a Szlovák Önkormányzat elnökével, ezen egyeztetés keretében a Szlovák Önkormányzat elnöke rendelkezésre bocsátja a Szlovák Önkormányzat következő évével kapcsolatos pénzügyi adatokat, egyéb információkat. Az egyeztetést a költségvetési törvény kihirdetését követő 10 napon belül kell megkezdeni.

A jegyző a kijelölt személy közreműködésével készíti elő a Szlovák Önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét. A Szlovák Önkormányzat képviselő-testülete megtárgyalja, és önálló határozatában elfogadja a Szlovák Önkormányzat költségvetését. Kesztlöc község Önkormányzatának költségvetési rendelete tartalmazza a Szlovák Önkormányzatnak nyújtott önkormányzati költségvetési támogatás összegét.

### ***5.2 A költségvetési előirányzatok módosításának rendje***

Ha a kesztölci Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A módosítást a gazdálkodó az elnök kérésére készíti elő.

A Szlovák Önkormányzat költségvetési előirányzatai a Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének határozata alapján módosíthatók.

### ***5.3 Információszolgáltatás a költségvetésről***

A Szlovák Önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt a gazdálkodónak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

### ***5.4 A beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje***

A Szlovák Önkormányzatnak a naptári év első napjától a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készítenie a központilag előírt formanyomtatványon és tartalommal. A beszámoló elkészítésének határideje tárgyévet követő év február 28-a. A költségvetési év első három hónapjáról április 20-ig, azt követően havonta a tárgyhót követő hónap 20-ig, a költségvetési év 12 hónapjáról az évet követő év február 5-éig időközi költségvetési jelentést küld meg a MÁK részére.

A Szlovák Önkormányzat időközi mérlegjelentést küld a tárgynegyedévet követő hónap 20. napjáig, a negyedik negyedévre vonatkozó gyorsjelentést a tárgynegyedévet követő negyven napon belül, az éves jelentést a költségvetési beszámolóval egy időben kell benyújtani. Az elnök a Szlovák Önkormányzat gazdálkodásának 1. féléves helyzetéről szeptember 15-ig, míg 3/4 éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a Szlovák Önkormányzat Képviselő-testületét. A tájékoztató tartalmazza a Szlovák Önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a Szlovák Önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

Az elnök a fentiekre kiterjedően a gazdálkodónak, a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol a Szlovák Önkormányzat képviselő-

testületének a Szlovák Önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

## **6. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje, kötelezettségvállalás**

### ***6.1 Költségvetési határozat végrehajtása***

A Szlovák Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a jegyző a Polgármesteri hivatal gazdálkodóján keresztül látja el.

A kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés jelen megállapodás 1. mellékletét képező aláírási címpéldány szerint történik.

### ***6.2 Kötelezettségvállalás rendje***

A Szlovák Önkormányzat nevében a Szlovák Önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag Gaálné Kara Valéria elnök, vagy távollétében vagy az elnök összeférhetetlensége, érintettsége esetén Chmelik Mária Kitti elnökhelyettes, Szlovák önkormányzati képviselő jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló, fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet. Kötelezettségvállalás 100.000 forint felett csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

### ***6.3 Utalványozás***

A Szlovák Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag Gaálné Kara Valéria elnök, vagy távollétében vagy az elnök összeférhetetlensége, érintettsége esetén Chmelik Mária Kitti elnökhelyettes, Szlovák önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

### ***6.4 Ellenjegyzés***

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzését a Szlovák Önkormányzat elnökének megbízása alapján Chmelik Mária Kitti vagy távollétében, összeférhetetlensége, érintettsége esetén Salánkiné Radovics Mónika Ildikó, a Szlovák Önkormányzat képviselő-testületének tagja végzi. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést - ugyanazon gazdasági eseményre vonatkozóan - azonos személy nem végezheti.

Kötelezettségvállalási, érvényesítési, utalványozási, ellenjegyzési feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységét közeli hozzátartozója, vagy a maga javára látná el.

### **6.5 Érvényesítés**

Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal gazdálkodója, a jegyző által megbízott köztisztviselő: Kissné Dinnyés Szilvia vagy Dobák Istvánné pénzügyi-számviteli szakképesítésű köztisztviselő végzi.

### **7. A Kesztlöci Szlovák Önkormányzat pénzforgalmi számlája**

A Szlovák Önkormányzat pénzforgalmi számlaszáma: OTP Bank. Zrt. Dorogi Fiókja  
Szlovák Önkormányzat Elszámolási számla: 11740023-15784575

A Szlovák Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmi számlájához kapcsolódó - külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott fenti pénzforgalmi számlán bonyolódik.

A Szlovák Önkormányzat működésének helyi önkormányzattól eredő támogatását a Szlovák Önkormányzat a mindenkori önkormányzati költségvetési rendeletben meghatározottak szerint kapja meg átutalással.

### **8. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

A Polgármesteri Hivatal gazdálkodója a Szlovák önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

Az adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Szlovák önkormányzat tekintetében az elnök felelős.

Az együttműködési megállapodást minden évben január 31-ig kell felülvizsgálni és szükség szerint módosítani.

Kesztlöc, 2017. január 31.

**Vöröskői István**  
**polgármester**

**Gaálné Kara Valéria**  
**elnök**

Az együttműködési megállapodást Kesztlöc község Önkormányzatának Képviselőtestülete ..../2017. (II. 15.) KKÖKt önkormányzati határozatával, míg a Kesztlöci Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete ...../2017. (II. ....) sz. határozatával hagyta jóvá.